

E93 - There's No Chance You Can Win

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] Keeper

The world will soon be remade.

[00:18] Wolfram

Correct.

[00:20] Keeper

Wolfram Zerga, do you regret
destroying humanity?

[00:25] Wolfram

No.

[00:29] Wolfram

The world's fate has already been decided.

[00:34] Wolfram

And no matter what happens,
you will not be able to change it.

[01:34] Wolfram

"There's No Chance You Can Win."

SIGN Episode 93

SIGN Episode 93

SIGN There's No Chance

You Can Win

SIGN There's No Chance

You Can Win

[01:37] Light

I'm here.

[01:39] Light

So, Wolfram, battle me one more time.

[01:44] Wolfram

Why?

[01:46] Wolfram

Your time is over.

[01:48] Wolfram

And you lost pathetically. Didn't you?

[01:50] Light

Yes. I lost to you.

[01:54] Wolfram

You no longer have the right to challenge me.

[01:56] Wolfram

You aren't even a chosen one anymore.

[01:59] Wolfram

There's no reason for me
to battle you, young man.

[02:03] Light

I...

[02:04] Light

I am Light Tenryu.

[02:07] Light

Born and raised in Nekome-cho.

[02:09] Light

A second-year middle schooler
whose parents love him.

[02:12] Light

I'm good at keeping my word.

[02:15] Light

I'm bad at working with
any kind of machine.

[02:17] Light

I'm nobody special.
Just an ordinary Shadowverse player.

[02:21] Light

But even so...
No, that's actually the reason why.

[02:30] Light

I'm here as myself, and no one else.

[02:33] Light

So that I can enjoy the Shadowverse
I love to its fullest!

[02:37] Light

Please, Wolfram.

[02:39] Light

Battle me one more time!

[02:45] Wolfram

I refuse your request!

[02:52] Arc Ruler

All humans feel rage
to one degree or another,

[02:55] Arc Ruler

but your rage is far greater
than most, Wolfram Zerga.

[02:59] Wolfram

I apologize. I allowed myself to lose control.

[03:03] Wolfram

But of course this has made me angry.

[03:08] Wolfram

No one without the right to be here
is allowed in this place.

[03:13] Wolfram

To you, this is the chance
you have dreamed of.

[03:18] Wolfram

But to me, it is a nightmare.

[03:20] Wolfram

I don't think I will ever
forgive you, young man.

[03:24] Draconir

And we won't forgive you, either!

[03:26] Arc

Do you desire to settle this in a more
primitive manner? I can accept that.

[03:31] Wolfram

After Nexus's last battle,
it is badly depleted.

[03:36] Wolfram

If you deplete its power
even further with direct attacks,

[03:40] Wolfram

it will no longer be capable of destroying the
world, nor maintaining this heavenly palace.

[03:46] Wolfram

That is not what I...
No, not what Nexus wants.

[03:50] Wolfram

So I have reluctantly
resorted to Shadowverse.

[03:56] Light

Thank you.

[03:58] Wolfram

Even now, you thank me?

[04:01] Wolfram

You really are strange.

[04:03] Wolfram

Just so we're clear, the time for
an equal and fair battle is over.

[04:09] Wolfram

I will now battle you with
everything I have at my disposal.

[04:12] Wolfram

I have a new power that dwells within me.
There's no chance you can win.

[04:16] Wolfram

So you will most certainly lose.

[04:19] Wolfram

If you lose and are weakened, the power of your legendary card will weaken, too.

[04:24] Wolfram

Then I will do with you as I wish.

[04:28] Wolfram

I can cast you into the rift between dimensions,

[04:30] Wolfram

kill you here,

[04:33] Wolfram

or even feed you to Nexus if I so desire.

[04:38] Wolfram

If I'm the one who took you away from your ordinary life,

[04:42] Wolfram

then I shall also be the one to slay you in this cruel life you live now.

[04:47] Wolfram

Perhaps it's fate that you will meet your end here.

[04:52] Draconir

I won't let this be your end.

[04:54] Draconir

You're gonna keep on enjoying Shadowverse for a long, long time.

[04:59] Arc

If anything, we'll be bringing you your end with overwhelming light.

[05:03] Light

Right.

[05:08] Arc

I've made some adjustments to your deck.

[05:10] Arc

This will enable you to draw out more of the power of your True Arms deck.

[05:14] Light

Thank you.

[05:16] Light

I'm scared, but I'll do this.

[05:18] Light

I want to know Wolfram's true power.

[05:33] Wolfram

I only have one thing to give you: a fitting end for a fool.

[05:38] Wolfram

Farewell, young man.

[05:40] Light

I'm just getting started, Wolfram!

[05:43] Both

Battle! Shadowverse!

[05:54] Wolfram

My turn.

[05:56] Wolfram

Draw.

[05:58] Wolfram

Annihilation Blademaster.

[06:00] Wolfram

Its effect triggers.

[06:03] Wolfram

It adds a 2-cost Commander to my hand.

[06:08] Light

The blademaster that calls
the knight of the apocalypse.

[06:10] Wolfram

Yes, but...

[06:12] Light

It might not play out
the same way as last time.

[06:17] Light

I know. That's how Shadowverse works.

[06:20] Light

So just because I lost once before
doesn't mean I'll lose this time!

[06:25] Light

My turn! Draw!

[06:29] Light

Spell Card: Proof of Overcoming!

[06:35] Light

First, I turn my deck into a True Arms deck!

[06:42] Light

Next, I banish my entire hand and
draw the same number of cards.

[06:48] Light

I summon True Arms Hammer Dragonewt!

[06:53] Light

Its effect activates, and I add a
True Arms Draconic Smash to my hand!

[06:58] Wolfram

I already know how your True Arms deck works.

[07:05] Wolfram

I'm sure you have a few different cards
this time, but that won't be enough.

[07:11] Wolfram

And yet, you stand before me
not the least bit ashamed of yourself.

[07:15] Wolfram

It irritates me.

[07:18] Wolfram

Destruction Blademaster's effect triggers,

[07:21] Wolfram

adding a 2-cost Commander
follower to my hand.

[07:24] Wolfram

Then, its second effect triggers.

[07:26] Wolfram

If I have Annihilation Blademaster
in play, I gain 1 max PP.

[07:32] Wolfram

I play the spell card Chromatic Duel.

[07:37] Wolfram

I select one of two possible cards
and add it to my hand.

[07:39] Sign

Queen Hemera the White

[07:39] Sign

Queen Magnus the Black

[07:44] Wolfram

Fear.

[07:49] Wolfram

Do you think I haven't noticed the
way you've been subtly shaking?

[07:54] Light

You're right. I'm scared.

[07:57] Light

But even so, I'm also excited
to be having this battle.

[08:03] Light

Because this...

[08:05] Light

This might be the world's last battle.

[08:08] Light

If I can have the last battle ever with you,
the man who gave me Shadowverse...

[08:12] Light

Even if I'm scared, I can still go forward!

[08:15] Light

Spell Card: True Awakening!

[08:18] Light

It adds a random True Arms

follower to my hand.

[08:22] Light

And if I have a True Arms follower in play,
it adds two cards instead of one.

[08:27] Light

Wolfram, do you like Shadowverse?
Or do you hate it?

[08:32] Wolfram

I'm not interested in discussing that.

[08:35] Wolfram

Destruction Blademaster can't be attacked
if Annihilation Blademaster is in play.

[08:39] Wolfram

Now, what will you do?

[08:41] Light

Go forward, of course.

[08:46] Wolfram

Do you think a future awaits you there?

[08:49] Wolfram

All that awaits you is the end.

[08:51] Wolfram

Annihilation Blademaster's Last Words
add Bray of the End to my hand.

[08:56] Light

Wolfram, what will you do
after you've destroyed the world?

[09:01] Wolfram

Not a thing.

[09:03] Wolfram

The world's destruction has been decided.
I'm simply awaiting its arrival.

[09:09] (Flashback) Wolfram

When you lose and I destroy the world,

[09:12] (Flashback) Wolfram

that's when my own thoughts
will come into play.

[09:17] (Flashback) Wolfram

How will I destroy it and
how will I remake it? I will decide.

[09:21] Light

I'll ask a different question, then.

[09:23] Light

How do you intend to destroy the world
and how will you remake it?

[09:29] Wolfram

I see. A clever question. For you.

[09:34] Wolfram

First, I will take all of the life energy
from all the creatures in this world

[09:38] Wolfram

and have the Tree of Woe absorb it.

[09:41] Wolfram

All living things will live out their lives as
beings of mental energy without bodies,

[09:47] Wolfram

and I will have control over them
with the power of Nexus.

[09:52] Wolfram

That is what Leon Aurenche did
and tried to do, several years ago.

[10:03] Wolfram

But I don't want fame, power,
and status like he did.

[10:12] Wolfram

If anything, I want the opposite.

[10:20] Light

Victorious's and Woteus's effects?

[10:26] Wolfram

First, I'll eliminate any differences
in power. All will be equal.

[10:30] Wolfram

Then, I'll eliminate any differences
in wealth. All will be fair.

[10:34] Wolfram

I'll get rid of all the things that make someone
different from another or unify them.

[10:39] Wolfram

Language. Culture. Food and clothes.

[10:42] Wolfram

Everything.

[10:44] Wolfram

All lives will be as they should:
equal and fair.

[10:48] Wolfram

And if everyone is equal,
no one will get hurt.

[10:51] Light

Is that really true?

[10:54] Light

I agree that people have fun together
when they share a lot in common.

[10:59] Light

But it's because we have
our differences that...

[11:01] Wolfram

We can inspire each other?

[11:03] Wolfram

But inspiration is a form of pain.

[11:05] Wolfram

Even right now, I feel very badly hurt
because you and I are so different.

[11:11] Wolfram

My insides are boiling with rage.

[11:15] Wolfram

Would it not be better
if such feelings did not exist?

[11:17] Wolfram

And for an ordinary young man like you,
I don't think it's a bad deal at all.

[11:22] Wolfram

You won't need to worry about
your failures and being ordinary.

[11:27] Light

I know what it means to feel hurt
because you're too different from others.

[11:31] Light

My battles with Haruma and
Mikado were a little painful.

[11:36] Light

But in the end, Haruma, Mikado, and I...

[11:40] Light

We shared what was in our hearts and
showed each other what we were feeling.

[11:44] Light

I think connections born
that way are irreplaceable.

[11:50] Light

So...

[11:55] Light

So I won't be afraid of pain that
connects me to someone else.

[12:06] Light

This is True Arms Draconic Smash's effect.

[12:09] Light

It does 3 damage to an enemy follower,

[12:12] Light

and if I have 3 or more PP,
it does 3 damage to the enemy leader, too.

[12:23] Light

Wolfram, you had someone too, didn't you?

[12:26] Light

Someone you cared about
because they were different.

[12:29] Light

You had a connection like that, didn't you?

[12:34] Light

True Arms Dragoon Scyther has Storm.

[12:37] Light

It attacks your leader.

[12:40] Light

Its on-attack effect triggers.

[12:43] Light

If I've played another
True Arms card this turn,

[12:47] Light

it does 2 damage to a random
enemy follower and I recover 2 PP!

[12:54] Wolfram

You really...

[12:55] Light

Go!

[13:00] Wolfram

You really...

[13:02] Light

I play True Arms Kit!

[13:07] Light

I draw a card.

[13:09] Light

Wolfram, I want to know more
about you *because* you're different!

[13:14] Wolfram

You really...

[13:20] Wolfram

You *really* irritate me.

[13:23] Wolfram

You barge right into other people's hearts.

[13:25] Wolfram

I had someone I cared about?

[13:28] Wolfram

Well, yes, I did. I did indeed.

[13:31] Wolfram

That's why I want fairness and equality.

[13:35] Wolfram

That's why I'm saying I can never forgive you!

[13:43] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[13:43] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[13:43] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[13:43] Sign

Class: Portalcraft

[13:43] Sign

Class: Portalcraft

[13:43] Sign

Birthday: 12/20

[13:43] Sign

Birthday: 12/20

[13:43] Sign

Likes: Eating in the Cafeteria

[13:43] Sign

Likes: Eating in the Cafeteria

[13:48] Sign

Proof of Overcoming

[13:52] Wolfram

The effect I gained from Destruction
Blademaster's Last Words activates,

[13:56] Wolfram

moving a zero-cost card
from my deck to my hand.

[14:01] Wolfram

And the effect of the card I added
to my hand, Bray of the End, triggers.

[14:06] Wolfram

When it gets moved from my deck to my hand,

[14:10] Wolfram

if I have 8 or fewer PP, I reveal it.

[14:14] Wolfram

This increases my max PP by 1
and restores 1 PP.

[14:19] Wolfram

However, on the next turn, my leader
will not gain any PP at the start of my turn.

[14:27] Wolfram

Spell Card: Sunlight Charge.

[14:29] Wolfram

I reveal a card in my hand...

[14:33] Wolfram

And restore 1 PP.

[14:36] Wolfram

Then, Sunlight's effect triggers.

[14:39] Wolfram

When it is revealed, I draw a card.

[14:43] Wolfram

And then, Sunlight Charge's other effect.

[14:47] Wolfram

If the card revealed is Solar Knight Sunlight
and I have 6 or more PP, I banish it,

[14:54] Wolfram

and add a Sunlight,
Crimson Skysword to my hand.

[14:58] Wolfram

Harry Smith. Yes, that guy. Why isn't he here?

[15:03] Wolfram

Why did he die?

[15:05] Wolfram

This is the reason.

[15:07] Light

Harry Smith?

[15:09] Wolfram

He lacked the right.

[15:11] Wolfram

Am I wrong?

[15:13] Wolfram

That's why he burned to ash in the flames.

[15:15] Wolfram

And since you too no longer have
the right, you must burn as well.

[15:20] Wolfram

Now, burn. That is your destiny.

[15:40] Light

I don't know what
you're talking about, Wolfram.

[15:43] Wolfram

Nobody asked you to understand.

[15:45] Light

If you don't tell me, I can't understand—

[15:48] Wolfram

Even if I did tell you,
how could a child like you understand?

[15:52] Wolfram

Sunlight, Crimson Skysword's
on-attack effect activates,

[15:55] Wolfram

doing 3 damage to all enemy followers.

[15:58] Wolfram

Begone!

[16:05] Wolfram

Was he a criminal? Perhaps he was.

[16:09] Wolfram

But he was trying to change.

[16:12] Wolfram

If there's any reason for him to disappear from this world...

[16:17] Wolfram

He lacked the right. He wasn't chosen.

[16:21] Wolfram

By whom? My father? The god of this world?

[16:26] Wolfram

But in the world I create, nothing so tyrannical will be allowed to happen.

[16:30] Wolfram

Nobody will ever choose anyone else.

[16:33] Wolfram

There will be no more "rights."

[16:39] Wolfram

If you who lack the right can stand here...

[16:42] Wolfram

I wanted him to stand here instead.

[16:51] Wolfram

I wanted to play Shadowverse with him!

[16:54] Light

Wolfram, you like Shadowverse, too, don't you?

[16:58] Wolfram

You're always way off, aren't you?

[17:01] Wolfram

I'm not talking about things at the level of "liking" them.

[17:05] Wolfram

This is a curse.

[17:07] Wolfram

And nobody else should be cursed.

[17:10] Light

I still don't understand what you're saying.

[17:15] Light

And I'm sure you aren't hearing what I'm saying, right?

[17:19] Wolfram

Of course not.

[17:21] Light

Right. I'm not good at talking to people.

[17:25] Light

I have so many things in my head that I want to say to you.

[17:32] Light

Subaru would be able to say it better, I think.

[17:36] Light

Itsuki would be able to laugh

or say something warm and kind.

[17:42] Light

And Ren would be
courageous and unflinching.

[17:46] Light

Shion would put it in a way
that's easy to understand.

[17:49] Light

Tsubasa would worry alongside you
and try to make you feel better.

[17:53] Light

But I can't do any of those things.

[17:56] Light

I can't, but...

[17:58] Light

I have Shadowverse, so...

[18:02] Light

With Shadowverse,
I can share what I'm feeling.

[18:06] Light

That's what I believe.

[18:07] Wolfram

Believe what you want.

[18:10] Wolfram

But your feelings no longer matter.

[18:14] Wolfram

You understand that, right?

[18:16] Wolfram

The battle to determine
the world's fate has ended.

[18:19] Wolfram

The world will be destroyed and remade.

[18:22] Wolfram

That is what is about to happen.

[18:24] Wolfram

What could the feelings of a young man—
one single young man—possibly change?

[18:28] Wolfram

Not a thing.

[18:30] Light

It won't be just me changing things.

[18:34] Light

It'll be me *and* Shadowverse changing them!

[18:37] Light

True Arms Lance Lizard's effect activates.

[18:40] Light

It increases the attack of all of my True Arms

followers by 1 and their defense by 2!

[18:45] Light

Then, it does 2 damage to the enemy leader.

[18:50] Wolfram

Shadowverse is a game
created from the Tree of Woe.

[18:54] Wolfram

Nothing more, nothing less.

[18:56] Light

That can't be true!

[19:01] Light

Because Shadowverse
once saved the world, right?

[19:06] Wolfram

Correct. You're right on that.

[19:09] Wolfram

But it didn't this time, did it?

[19:12] Wolfram

Shadowverse didn't save the world.

[19:17] Wolfram

You lack the right.

[19:19] Wolfram

It would be one thing if you tried to
regain it, but you don't even do that.

[19:25] Wolfram

And yet, you never shut up.

[19:29] Wolfram

As such, I'm exceedingly annoyed.

[19:32] Wolfram

I play Queen Hemera the White with Rush,
and attack True Arms Lance Lizard.

[19:38] Wolfram

Its on-attack effect triggers,
summoning a Knight.

[19:42] Wolfram

Attack.

[19:46] Wolfram

Stabelus, Third Knight's effect activates.

[19:50] Wolfram

Each time one of my followers attacks,
it restores 3 defense to my leader.

[19:54] Wolfram

Young man, Shadowverse
is important to me, too.

[19:59] Wolfram

So to tell you the truth, I don't
want to taint it by battling you.

[20:03] Wolfram

If I could, I'd use the power
of Nexus to destroy you.

[20:08] Light

Wolfram, I wasn't who you wanted me to be.

[20:12] Light

I wasn't the chosen. I wasn't strong.

[20:18] Light

But...

[20:21] Light

This is who I am!

[20:24] Wolfram

I know that well.

[20:26] Wolfram

Shadowverse did not love you,
you pitiful creature.

[20:29] Light

I don't care.

[20:31] Light

Even if I'm not loved...
Even if it's not fate...

[20:34] Light

I need Shadowverse!

[20:37] Light

True Arms Dragon Warrior's effect
lets it evolve without using an EP.

[20:42] Light

Evolve!

[20:46] Light

Its on-evolve effect triggers,
doing 3 damage to one follower.

[20:51] Light

And then, it does 1 damage
to all enemy followers.

[20:56] Light

And if I have at least 1 EP left,

[21:00] Light

it spends 1 EP to restore 2 PP
and I draw a card!

[21:04] Light

I don't think the world
you're creating is the right one.

[21:08] Light

Because...

[21:14] Light

Right now, I think what's most important
is being the person *you* are,

[21:19] Light

not being somebody else.

[21:20] Wolfram

Uniqueness breeds inequality,
which breeds misery.

[21:24] Wolfram

Do you think everyone can be happy
in the world of which you speak?

[21:28] Light

I don't know.

[21:30] Wolfram

Ridiculous.

[21:32] Light

But I'm okay with that!

[21:34] Wolfram

I'm not asking what you think—

[21:35] Light

I'm standing here
as my own person!

[21:38] Light

Not as the world's champion.
Or the strongest Shadowverse player.

[21:42] Light

I'm standing here as Light Tenryu!

[21:45] Light

So everything I say is my own words!

[21:49] Light

I like this world where
everyone is different!

[21:52] Light

I like this world where you can connect
with people who are different from you!

[21:55] Light

Even if me being myself hurts someone...

[21:59] Light

Even if someone else
being themselves hurts me...

[22:02] Light

Even so... Even so...

[22:05] Light

The reason the world's
so big and beautiful

[22:07] Light

is there are people out there
different from you!

[22:11] Light

This is who I am.

[22:13] Light

This is Light Tenryu!

[22:19] Light

True Arms Veteran Dragon
Warrior's effect activates.

[22:23] Light

It does 1 damage to all enemy
followers and the enemy leader,

[22:26] Light

and I draw a card.

[22:28] Light

And if I have a True Arms follower in play,
it does 3 damage instead of 1!

[22:38] Light

And then, I draw three cards.

[22:42] Wolfram

What are your words worth?

[22:45] Wolfram

They're worthless. And they're...

[22:50] Wolfram

You can only say those things
because you're an ignorant child.

[22:54] Wolfram

I'll shut your mouth.

[22:58] Wolfram

I'll make you swallow your words.

[23:02] Wolfram

I'll destroy your Shadowverse.

[23:08] Wolfram

Your will and your strength are feeble.

[23:10] Wolfram

I'll make you understand that
there's no way you can beat me.

[23:14] Wolfram

I shall decide your fate once more.

[23:17] Wolfram

Disappear! Here, at the end of dimensions!

[23:22] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:22] Shion

Shadowverse Card Showcase!

[23:23] Shion

Today's card is Proof of Overcoming.

[23:23] Sign

Today's Card is?

[23:23] Sign

Neutral

[23:24] Sign

Proof of Overcoming

[23:26] Shion

This is...

[23:27] Subaru

Wow, you've really learned how to communicate.

[23:30] Shion

Sh-Shut up! I've evolved, too.

[23:33] Subaru

So it seems.

[23:34] Subaru

I need to do the same.

[23:36] Wolfram

You're young. Weak. Naïve. Deficient.

[23:38] Sign

Preview

[23:40] Light

Even so, I'll keep evolving!

[23:42] Light

Let's go, Draconir!

[23:44] Draconir

On it!

[23:45] Wolfram

Next time: "You Can't Save This World."

SIGN Episode 94

SIGN Episode 94

SIGN You Can't Save This World!

SIGN You Can't Save This World!

[23:49] Wolfram

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:34:25 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:34:25 UTC by whimsee